



## Pop Art und Politik – das *Forum* stellt innovative Debüts in den Mittelpunkt

55. Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
10. – 20.02.2005

Verschlinkt und verjüngt zeigt sich das Programm des 35. *Internationalen Forums des Jungen Films*. Die Reduktion der Filmauswahl um mehr als ein Viertel gegenüber dem Vorjahr lenkt den Blick auf das Wesentliche: Ein experimentierfreudiges, innovatives globales Filmschaffen, das unkonventionelle Wege jenseits des Mainstream geht. 24 Weltpremierer präsentiert das aus 39 Spiel- und Dokumentarfilmen bestehende Programm, darunter 16 Erstlingswerke. Insgesamt sind im *Forum* 33 Produktionsländer vertreten.

Presse

Potsdamer Straße 5  
10785 Berlin

Tel. +49 30 259 20 707  
Fax +49 30 259 20 799

press@berlinale.de  
www.berlinale.de

Frech, spielerisch und bunt zeigen sich die Regiedebüts und Filme junger Regisseurinnen und Regisseure, die das Bild des 35. *Forums* prägen. Nicht allein der Kompilationsfilm *Lost and Found*, der eine junge Generation osteuropäischer Filmemacher vorstellt, zeugt von einer neuen Welle des Filmschaffens zwischen Estland und Rumänien. Auch Spielfilmdebüts wie der von dadaistischer Fantasie überschäumende russische Beitrag *Pakostnik* der Medienkünstlerin Tania Detkina oder Alexander Shapiros *Putevoditel* aus der Ukraine, eine ironisch-coole Gebrauchsanleitung der Stadt Kiew, zeugen von einem ungezügelten, wilden Kino, das in Osteuropa wiedererstartet.

Die Bandbreite der Spielfilmdebüts reicht von dem chinesischen Film *Niu Pi (Oxhide)*, in dem die 23jährige Liu Jiayin ihren beengten Peking-Familienalltag in trotzige Breitwandbilder fasst, bis zu dem ersten langen Film der britischen Installationskünstlerin Tracey Emin, die ihrer autobiografisch geprägten Arbeit mit *Top Spot* eine abgründige Erinnerung an ihren Heimatort Margate hinzufügt.

Der Crossover zwischen den Kultursparten ist ein durchgängiges Merkmal des aktuellen Forumprogramms. Aus einer Lesetour mit Fotos, Originaltönen und Musikbeispielen zu seinem Doku-Roman „Verschwende Deine Jugend“ hat der Musikjournalist Jürgen Teipel mit *verschwende deine jugend.doc* eine minimalistische Collage für die Leinwand entwickelt, die ein authentisches Bild der deutschen Punk- und New-Wave-Bewegung von 1977 bis 1983 zeichnet. Dem Tanztheater widmet sich die französische Regisseurin Claire Denis in *Vers Mathilde*, einem experimentellen, quasi spiegelbildlichen Porträt der Choreografin Mathilde Monnier. Auch der in Berlin entstandene Spielfilm *Stadt als Beute* entspringt der Bühnenwelt: Aus den Proben zu einem Stück des Autors René Pollesch haben die Regisseurinnen Irene von Alberti, Miriam Dehne und Esther Gronenborn drei überraschende Berlin-Geschichten entwickelt, die das Verhältnis von Kunst und Lebenswirklichkeit augenzwinkernd kommentieren.

Ein Geschäftsbereich der  
Kulturveranstaltungen des  
Bundes in Berlin (KBB) GmbH

**Geschäftsführung:**  
Dieter Kosslick  
(Intendant Internationale  
Filmfestspiele Berlin),  
Dr. Thomas Köstlin  
(Kaufmännischer Geschäftsführer),  
Dr. Hans-Georg Knopp,  
Dr. Joachim Sartorius

Vorsitzende des Aufsichtsrats:  
Dr. Christina Weiss

Handelsregister: Amtsgericht  
Charlottenburg Nr. 96 HRB 29357  
USt ID DE 136 78 27 46



## Pressemitteilung

Es kennzeichnet die Filmauswahl des *Forums*, dass Spielfilme Wirklichkeit deuten und Dokumentarfilme Geschichten schreiben. So porträtiert der US-Spielfilm *On the Outs* von Lori Silverbush und Michael Skolnik mit nüchternem Realismus das Leben von drei jungen Frauen in Jersey City, die zwischen Straßekriminalität und Knast ihren Lebensraum suchen, während die spanische Regisseurin Mercedes Moncada Rodríguez in *El Inmortal* die haarsträubende Story von Zwillingbrüdern erzählt, die im nicaraguanischen Bürgerkrieg auseinander gerissen wurden, um sich auf beiden Seiten der Front wiederzufinden: Sandinist der eine, Contra der andere.

Weltpremieren und Europäische Premierien im Programm des *Forums*:

*Amu* (Shonali Bose) Indien, IP, 98 min., 35mm

*Arlit, deuxième Paris* (Idrissou Mora-Kpai) Benin/Frankreich, WP, 78 min., 35mm

*Barrage* (Raphaël Jacoulot) Frankreich, WP, 93 min., 35mm

*Brasileirinho* (Mika Kaurismäki) Brasilien/Finnland/Schweiz, WP, 90 min., 35mm

*Coca – The Dove from Chechnya* (Eric Bergkraut) Schweiz, WP, 87 min., 35mm

*Como pasan las horas / The Hours Go By* (Inés de Oliveira Cézar) Argentinien, WP, 90 min., 35mm

*Crash Test Dummies* (Jörg Kalt) Österreich, WP, 95 min., 35mm

*D'Annunzios Höhle (Photographie und jenseits – Teil 8-10) / D'Annuncio's Cave (Photography and beyond – Part 8-10)* (Heinz Emigholz) Deutschland, WP, 102 min., 35mm / DigiBeta

*Der irrationale Rest* (Thorsten Trimpop) Deutschland, WP, 100 min., 35mm

*Die Vogelpredigt oder Das Schreien der Mönche / St. Francis Birds Tour* (Clemens Klopfenstein) Schweiz/Italien, IP, 88 min., 35mm

*Durchfahrtsland* (Alexandra Sell) Deutschland, WP, 91 min., 35mm

*El Inmortal* (Mercedes Moncada Rodríguez) Nikaragua/Mexiko/Spanien, EP, 78 min., 35mm

*Grietjie van Garies* (Odette Geldenhuys) Südafrika, WP, 48 min., DigiBeta

*Kekexili Kekexili: Mountain Patrol* (Lu Chuan) China, EP, 95 min., 35mm

*Les yeux clairs* (Jérôme Bonnell) Frankreich, WP, 87 min., 35mm

*Lost and Found* (Nadejda Koseva, Cristian Mungiu, Jasmila Zbanich, Kornél Mundruczó, Stefan Arsenijevic, Mait Laas)

Estland/Bulgarien/Rumänien/Ungarn/Bosnien/Serbien, WP, 95 min., 35mm

*Lu Cao Di Mongolian Ping Pong* (Ning Hao) China, WP, 108 min., 35mm

*Mahiru no hoshizora / Starlit High Noon* (Nakagawa Yosuke) Japan, WP, 90 min., 35mm

*Mein Bruder. We'll meet again* (Thomas Heise) Deutschland, WP, 57 min., 35mm

*Melegin Düsüsü / Angel's Fall* (Semih Kaplanoglu) Türkei, WP, 97 min., 35mm



## Pressemitteilung

*Niu pi Oxhide* (Liu Jiayin) China, WP, 110 min., DigiBeta  
*Odessa Odessa...* (Michale Boganim) Israel/Frankreich, EP, 96 min., 35mm  
*On the Outs* (Lori Silverbush, Michael Skolnik) USA, EP, 82 min., HD  
*Oprosti za Kung Fu /Sorry for Kung Fu* (Ognjen Svilicic) Kroatien, IP, 71 min., 35mm  
*Pakostnik /The Rascal* (Tania Detkina) Russland, WP, 82 min., 35mm  
*Profils paysans: Le quotidien/ Profiles farmers: Daily life* (Raymond Depardon) Frankreich, WP, 85 min., 35mm  
*Putevoditel/ The Guidebook* (Alexander Shapiro) Ukraine, WP, 108 min., 35mm  
*Ratziti lihiyot gibor /On the Objection Front* (Shiri Tsur) Israel, IP, 63 min., DigiBeta  
*Sekai no owari World's End / Girl Friend* (Kazama Shiori) Japan, EP, 112 min., 35mm  
*Shin Sung-il-eui hangbang-bulmyung/ Shin Sung-il Is Lost* (Shin Jane) Korea, IP, 103 min., DigiBeta  
*Stadt als Beute /Berlin Stories* (Irene von Alberti, Miriam Dehne, Esther Gronenborn) Deutschland, WP, 90 min., 35mm  
*Top Spot* (Tracey Emin) Großbritannien, EP, 62 min., DigiBeta  
*Vers Mathilde* (Claire Denis) Frankreich, IP, 84 min., 35mm  
*verschwende deine jugend.doc/ wasting one's youth.doc* (Jürgen Teipel, Sigrid Harder) Deutschland, WP, 87 min., HD  
*Violent Days* (Lucile Chaufour) Frankreich, IP, 80 min., 35mm  
*Yamanaka Tokiwa/ Into the Picture Scroll – The Tale of Yamanaka Tokiwa* (Haneda Sumiko) Japan, IP, 100 min., 35mm  
*Yan Mo /Before the Flood* (Yan Yu, Li Yifan) China, WP, 150 min., DigiBeta  
*Yeoja, Jeong-hae /This Charming Girl* (Lee Yoon-ki) Korea, EP, 99 min., 35mm  
*Zero Degrees of Separation* (Elle Flanders) Kanada, WP, 85 min., DigiBeta

Presseabteilung  
21. Januar 2005